

# Hesekiel 39

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



**1** Und du, Menschensohn, weissage wider Gog und sprich: So spricht der Herr, Jehova: Siehe, ich will an dich, Gog, Fürst von Rosch, Mesech und Tubal. **2** Und ich werde dich herumlenken und herbeiführen, und dich heraufziehen lassen vom äußersten Norden her, und dich auf die Berge Israels bringen. **3** Und ich werde dir den Bogen aus deiner linken Hand schlagen und deine Pfeile aus deiner rechten Hand werfen. **4** Auf den Bergen Israels wirst du fallen, du und alle deine Haufen und die Völker, die mit dir sind; den Raubvögeln allerlei Gefieders und den Tieren des Feldes habe ich dich zur Speise gegeben; **5** auf dem freien Felde sollst du fallen. Denn ich habe geredet, spricht der Herr, Jehova. **6** Und ich werde Feuer senden unter Magog und unter die, welche auf den Inseln<sup>1</sup> sicher wohnen. Und sie werden wissen, daß ich Jehova bin. **7** Und ich werde meinen heiligen Namen kundtun inmitten meines Volkes Israel, und werde meinen heiligen Namen nicht mehr entweihen lassen. Und die Nationen werden wissen, daß ich Jehova bin, der Heilige<sup>2</sup> in Israel. **8** Siehe, es kommt und wird geschehen, spricht der Herr, Jehova. Das ist der Tag, von welchem ich geredet habe.

**9** Und die Bewohner der Städte Israels werden hinausgehen, und werden Feuer machen und heizen mit Waffen und Tartschen und Schilden, mit Bogen und Pfeilen und mit Handstäben und Lanzen; und sie werden Feuer damit machen sieben Jahre lang. **10** Und sie werden kein Holz vom Felde holen noch aus den Wäldern hauen, sondern werden Feuer machen mit den Waffen. Und sie werden ihre Räuber berauben und ihre Plünderer plündern, spricht der Herr, Jehova. **11** Und es wird geschehen an jenem Tage, da werde ich Gog eine Grabstätte geben in Israel, das Tal der Wanderer<sup>3</sup> auf der Ostseite<sup>4</sup> des Meeres; und es wird den Wanderern den Weg versperren. Und daselbst werden sie Gog und seine ganze Menge begraben, und sie werden es nennen: Tal der Menge Gogs<sup>5</sup>. **12** Und das Haus Israel wird sie begraben, um das Land zu reinigen, sieben Monate lang; **13** und das ganze Volk des Landes wird sie begraben, und es wird ihnen zum Ruhme<sup>6</sup> sein an dem Tage, da ich mich verherrlichen werde, spricht der Herr, Jehova. **14** Und sie werden Männer aussondern, die beständig im Lande umherziehen, und solche, welche mit den Umherziehenden die auf der Fläche des Landes Übriggebliebenen begraben, um es zu reinigen; nach Verlauf von sieben Monaten<sup>7</sup> werden sie es durchsuchen. **15** Und die Umherziehenden werden im Lande umherziehen; und wenn einer ein Menschengebein sieht, so wird er ein Mal daneben errichten, bis die Totengräber es im Tale der Menge Gogs begraben. **16** Und auch der Name der<sup>8</sup> Stadt soll Hamona<sup>9</sup> sein. Und so werden sie das Land reinigen. - **17** Und du, Menschensohn, so spricht der Herr, Jehova: Sprich zu dem Gevögel allerlei Gefieders und zu allen Tieren des Feldes: Versammelt euch und kommet, sammelt euch von allen Seiten her zu meinem Schlachtopfer, das ich für euch schlachte, einem großen Schlachtopfer auf den Bergen Israels, und fresset Fleisch und trinket Blut! **18** Fleisch von Helden sollt ihr fressen, und Blut von Fürsten der Erde sollt ihr trinken: Widder, Fettschafe und Böcke und Farren, in Basan gemästet allesamt. **19** Und Fett sollt ihr fressen bis zur Sättigung und Blut trinken bis zur Trunkenheit von meinem Schlachtopfer, das ich für euch geschlachtet habe. **20** Und ihr sollt euch sättigen an meinem Tische von Rossen und Reitern, von Helden und allerlei Kriegsleuten, spricht der Herr, Jehova.

**21** Und ich werde meine Herrlichkeit unter den Nationen erweisen<sup>10</sup>; und alle Nationen sollen mein Gericht sehen, welches ich gehalten, und meine Hand, die ich an sie gelegt habe. **22** Und von jenem Tage an und hinfort wird das Haus Israel wissen, daß ich, Jehova, ihr Gott bin. **23** Und die Nationen werden wissen, daß das Haus Israel um seiner Ungerechtigkeit willen weggeführt wurde, weil sie treulos gegen mich gewesen sind, und ich mein Angesicht vor ihnen verborgen und sie in die Hand ihrer Bedränger gegeben habe, so daß sie allesamt durch das Schwert gefallen sind. **24** Nach ihrer Unreinigkeit und nach ihren Übertretungen habe ich mit ihnen gehandelt, und habe mein Angesicht vor ihnen verborgen. - **25** Darum, so spricht der Herr, Jehova: Nun werde ich die Gefangenschaft Jakobs wenden und mich des ganzen Hauses Israel erbarmen, und werde eifern für meinen heiligen Namen. **26** Und sie werden ihre

Schmach tragen<sup>11</sup> und alle ihre Treulosigkeit, mit welcher sie treulos gegen mich gehandelt haben, wenn sie in ihrem Lande sicher wohnen und niemand sie aufschreckt, **27** wenn ich sie aus den Völkern zurückgebracht und sie aus den Ländern ihrer Feinde gesammelt, und ich mich an ihnen geheiligt<sup>12</sup> habe vor den Augen der vielen Nationen. **28** Und sie werden wissen, daß ich, Jehova, ihr Gott bin, indem ich sie zu den Nationen weggeführt habe und sie wieder in ihr Land sammle und keinen mehr von ihnen dort übriglasse. **29** Und ich werde mein Angesicht nicht mehr vor ihnen verbergen, wenn<sup>13</sup> ich meinen Geist über das Haus Israel ausgegossen habe, spricht der Herr, Jehova.

#### **Fußnoten**

1. d.h. den Inseln und Küstenländern des Mitteländischen Meeres
2. Eig. heilig
3. O. der Durchziehenden
4. Eig. Vorderseite
5. O. Tal Hamon-Gog
6. Eig. zum Namen
7. Vergl. V. 12
8. O. einer
9. Menge, Getümmel, vergl. V. 11
10. Eig. unter die Nationen setzen
11. S. Kap. 16,63
12. d.h. heilig erweise
13. O. weil